

HOTĂRÂRE

privind însușirea protocolului de colaborare și
alocarea sumei de 145000 lei (T.V.A. inclus), din bugetul local pe anul 2025,
pentru participarea municipalității clujene la Târgul Internațional de Investiții și Imobiliare
EXPO REAL, München, Germania, în perioada 6-8 octombrie 2025

Consiliul local al municipiului Cluj-Napoca întrunit în ședință ordinară,
Examinând proiectul de hotărâre privind însușirea protocolului de colaborare și alocarea
sumei de 145000 lei (TVA inclus), din bugetul local pe anul 2025, pentru participarea
municipalității clujene la Târgul Internațional de Investiții și Imobiliare EXPO REAL, München,
Germania, în perioada 6-8 octombrie 2025 – proiect din inițiativa primarului;

Reținând Referatul de aprobare nr. 652220/1/28.07.2025 al primarului municipiului Cluj-
Napoca, în calitate de inițiator;

Analizând Raportul de specialitate nr. 652261 din 28.07.2025 al Direcției Generale
Comunicare, dezvoltare locală și management proiecte, al Direcției Economice și al Direcției
Juridice, prin care se propune însușirea protocolului de colaborare și alocarea sumei de 145000 lei
(T.V.A. inclus), din bugetul local pe anul 2025, pentru participarea municipalității clujene la Târgul
Internațional de Investiții și Imobiliare EXPO REAL, München, Germania, în perioada 6-8
octombrie 2025;

Ținând cont de invitația/oferta pentru participarea la Târgul Internațional de Investiții și
Imobiliare EXPO REAL, München, Germania, în perioada 6-8 octombrie 2025 și
rezultatul/impactul strategic al participării municipalității clujene în perioada 2013-2024, conform
Adresei de înaintare nr. 593826/25.06.2025;

Văzând avizul comisiei de specialitate;

Potrivit dispozițiilor art. 129, 133 alin. (1), 139 și 196 din Ordonanța de Urgență a
Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

HOTĂRĂȘTE:

Art. 1. Se însușește protocolul de colaborare pentru participarea municipalității clujene la
Târgul Internațional de Investiții și Imobiliare EXPO REAL, München, Germania, în perioada 6-8
octombrie 2025, potrivit Anexei, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. Se aprobă alocarea sumei de 145000 lei (T.V.A. inclus), din bugetul local pe anul
2025, pentru participarea municipalității clujene la Târgul Internațional de Investiții și Imobiliare
EXPO REAL, München, Germania, în perioada 6-8 octombrie 2025, potrivit protocolului de
colaborare prevăzut la art. 1 din prezenta hotărâre.

Art. 3. Cu îndeplinirea prevederilor hotărârii se încredințează Direcția Economică și
Direcția Generală Comunicare, dezvoltare locală și management proiecte.

Președinte de ședință,
Ec. Dan Ștefan Tarcea

Contrasemnează:
Secretarul general al municipiului,
Jr. Aurora Roșca



Nr. _____ / _____ / _____



Municipiul Cluj-Napoca



PROTOCOL DE COLABORARE

privind participarea la evenimentul EXPO REAL München, 6-8 octombrie 2025

I. PĂRȚILE

1. Municipiul Cluj-Napoca, având sediul în Cluj-Napoca, str. Moșilor nr. 3, cod fiscal 4305857, reprezentat legal de către dl. Emil Boc, Primar - în calitate de participant,
2. S.C TRANSYLVANIA EVOLUTION S.R.L., având sediul în Cluj-Napoca, str. Eroilor nr. 16, înregistrată la Registrul Comerțului Cluj-Napoca sub nr. J12/2157/2015, cod fiscal RO 34778580, reprezentată legal de către dl. Ciprian T. Comșulea și dl. Rareș V. Drăgan - în calitate de organizator,

au convenit, prin semnarea prezentului Protocol, asupra următoarelor:

II. OBIECTUL PROTOCOLULUI

2.1. Scopul colaborării între părți constă în continuarea promovării municipiului Cluj-Napoca în mediul de afaceri european ca pol regional de inovare sub conceptul "Transylvania Evolution" – **Cluj Metropolitan Region – your partner for development in Europe**, în cadrul evenimentului EXPO REAL München, cel mai mare forum de proiecte pentru dezvoltare urbană din Europa, un eveniment internațional major de promovare a regiunilor și polilor de dezvoltare. EXPO REAL München se va desfășura în perioada 6-8 octombrie 2025.

2.2. Părțile semnate sunt de acord să colaboreze prin intermediul unui parteneriat activ, în scopul promovării și îndeplinirii obiectivelor lor comune în ceea ce privește plasarea municipiului



Cluj-Napoca pe harta europeană a zonelor atractive din punct de vedere investițional.

2.3. Părțile sunt de acord să colaboreze pentru diseminarea și moderarea schimbului de informații, care să funcționeze în mod valid, în scopul asigurării condițiilor necesare pentru stabilirea și îndeplinirea sarcinilor aferente fiecărei părți.

2.4. Părțile convin să colaboreze în scopul participării la EXPO REAL München 2025 în cadrul unui stand comun, compus din reprezentanții administrației publice, ai mediului academic și ai mediului de afaceri local, pentru a promova potențialul și imaginea de stabilitate investițională a municipiului nostru. Municipiul Cluj-Napoca convine să sprijine prezența la eveniment în calitate de partener major, alături de alți participanți din mediul de afaceri, care își vor aduce fiecare contribuția financiară pentru acoperirea bugetului total de organizare a evenimentului.

III. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

3.1. Municipiul Cluj-Napoca, în calitate de participant:

3.1.1. va prezenta și promova proiectele de parteneriat public-privat ale municipiului Cluj-Napoca în rândul investitorilor europeni, cu scopul de a sprijini și coagula inițiativele private cu impact în creșterea economică a orașului;

3.1.2. va transmite entităților prezente la forum un mesaj privind politica municipiului Cluj-Napoca de atragere și susținere a investițiilor dezvoltate de entități locale și/sau internaționale, prin prezentarea Clujului ca un pol de stabilitate și atractivitate investițională;

3.1.3 va aloca suma de 145000 lei (TVA inclus), conform Anexei la Protocolul de colaborare, pentru asigurarea cheltuielilor aferente participării la EXPO REAL München 2025.

3.2. Transylvania Evolution, în calitate de organizator al acțiunii dedicate evenimentului Expo Real München 2025:

3.2.1. va face toate diligențele necesare bunei organizări a acțiunii;

3.2.2. va dezvolta conceptul și proiectul de participare și bugetul aferent acțiunii;

3.2.3. va coagula un grup de participanți din mediul de afaceri privat care să reprezinte Clujul alături de Municipiul Cluj-Napoca;

3.2.4. va intermedia și răspunde de relația cu furnizorii interni și externi ai acțiunii și relația cu organizatorul evenimentului Expo Real 2025 – Messe München GmbH;

3.3.5. se va ocupa de colectarea taxei de participare de la participanții publici și privați și de achitarea tuturor costurilor conform bugetului evenimentului.

IV. METODOLOGIA DE LUCRU

4.1. Prezentul Protocol reprezintă un document-cadru și acoperă întreaga activitate a îndeplinirii obiectivelor comune convenite.

4.2. Părțile semnatare consimt asupra următoarelor metode de activitate:

4.2.1. Fiecare parte va numi cel puțin un reprezentant pe durata acestui parteneriat, iar reprezentanții vor constitui un grup de lucru.

4.2.2. Grupul de lucru urmează să se întrunească ori de câte ori este necesar pentru atingerea obiectivelor asumate.

V. DURATA PROTOCOLULUI

5.1. Prezentul protocol de colaborare intră în vigoare la data semnării și va rămâne în vigoare până la finalizarea tuturor acțiunilor ce derivă din evenimentul EXPO REAL München 2025 sau până la momentul rezilierii prin acordul scris al Părților.

VI. REZILIEREA PROTOCOLULUI

6.1. Prezentul Protocol va fi reziliat atunci când una dintre părți le anunță pe celelalte, printr-un document scris, cu un preaviz de 30 de zile, că intenționează să rezilieze protocolul.

VII. LITIGII

7.1. Părțile au convenit că toate problemele litigioase care apar din cauza sau în legătură cu prezentul protocol, inclusiv cele cu privire la validitatea, interpretarea, executarea sau încetarea acestuia, trebuie să fie rezolvate pe cale amiabilă, prin dialog și discuții de bună credință.

VIII. NOTIFICĂRI

8.1. În interesul prezentului protocol, orice notificare / comunicare între părți va fi considerată valabil îndeplinită dacă este transmisă în scris către celelalte părți la adresa menționată în prezentul protocol, prin scrisoare recomandată sau prin e-mail.

IX. CLAUZE FINALE

9.1. Modificarea prezentului protocol se va face numai printr-un document adițional încheiat de către toate părțile semnatare.

9.2. Prezentul protocol, împreună cu anexa, care este parte integrantă a conținutului său, reprezintă voința părților și prevalează asupra oricărui alt acord verbal între acestea, anterior sau după semnarea acestuia.

9.3. Prezentul Protocol a fost încheiat într-un număr de 2 exemplare, câte unul pentru fiecare parte, astăzi,, data semnării lui.

Municipiul Cluj-Napoca:

Emil BOC,

Primar

Transylvania Evolution:

Ciprian T. COMȘULEA

Olimpia MOIGRĂDAN,

Director Executiv

Direcția Economică

Rareș V. DRĂGAN

Alina RUS,

Director Executiv

Direcția Juridică

Călin FORNA,

Director Adjunct

Direcția Generală Comunicare, dezvoltare locală și management proiecte

Manuela CÎMPEAN,

Șef Serviciu Relații comunitare și turism

Expo Real Munchen 2025, 06 - 08 Octombrie

Stand Transylvania Evolution – A1.532 / 44 mp

Tema delegatiei pentru acest an: **Cluj Metropolitan Region – your partner for development in Europe**

Buget estimativ pentru participarea delegatiei la forumul Expo Real 2025:

Categorii de cheltuieli	Costuri EUR + TVA	Din care Acoperite din surse Primaria Cluj-Napoca
Închiriere stand și elemente tehnice aferente, organizare conferință – inclusiv taxe și servicii aferente	39.000	16.000
Taxe co-expozanti / inregistrare in catalogul oficial	16.000	1.800
Design, Coordonare, Execuție materiale construcție stand	7,44	7,44
Materiale de prezentare - Broșuri, stick-uri, mape, materiale promoționale	6.000	2.000
Transport / logistică / montare / demontare	8.000	2.700
Legitimatii acces forum pentru membri delegatie	18.000	1.500
TOTAL buget estimat EUR (TVA inclus)	99.000 EUR	29.000 EUR
TOTAL buget estimat RON (TVA inclus) (1 EUR = 5 RON)	495.000 RON	145.000 RON

Surse pentru acoperirea bugetului:

Total buget estimat RON cu TVA inclus	Surse Primaria Cluj-Napoca	Surse Parteneri
495.000 RON	145.000 RON	350.000 RON

Director Adjunct
Direcția Generală Comunicare,
dezvoltare locală și management proiecte

Călin Forna

Președinte de ședință,

Ec. Dan Ștefan Tarcea

Șef Serviciu
Serviciul Relații comunitare și turism,

Manuela Cîmpean

Secretarul general al municipiului,

Jr. Aurora Roșca

